



domov sociálních služeb chráněná dílna

VÝROČNÁ SPRÁVA 2014

tvoríme  
žijeme  
inšpirujeme



## 1.) O NÁS

PRIMA je nezisková organizácia, ktorá od roku 1997 poskytuje sociálne služby dospelým ľuďom s mentálnym a telesným znevýhodnením dennou formou v DOMOVE SOCIÁLNYCH SLUŽIEB. Okrem toho zamestnáva ľudí s mentálnym a viacnásobným znevýhodnením v CHRÁNENEJ DIELNI.

Každý človek chce prežiť spokojný život, cítiť sa prijatý a užitočný. Nie je to ľahká cesta. Pre ľudí so znevýhodnením je to často nedosiahnuteľný cieľ. S primeranou podporou sa učia spoznávať, čo chcú a potrebujú podľa svojich možností. Pre ich príbuzných je zase ťažké vytvoriť rovnováhu medzi bezpečným prostredím a vhodným podnetným prostredím pre dospelého človeka.

## VÍZIA

Našou víziou je spoločnosť, v ktorej dospelí ľudia so znevýhodnením žijú vlastný dospelý život, naplnený svojimi vzťahmi, prácou, rodinami, nápadmi, úspechmi, zlyhaniami a opätovnými pokusmi.

## POSLANIE

Chceme podporovať dospelých ľudí s mentálnym znevýhodnením a ich príbuzných tak, aby zvládali svoj život a nachádzali možnosti osobnej realizácie.

Nepovažujeme ich za deti - nehráme sa s nimi, nevychovávame ich, nekrmíme ich. To, čo robia, hovoria a to, o čom snívajú, berieme vážne.



## 2. ĽUDIA

- Mgr. Mirjana Tureničová, riaditeľka do 31.10.2014
- Mgr. Viera Pribilová, riaditeľka od 01.11.2014

- Mgr. Danica Koblíšková, externé účtovníctvo

správna rada

- Mgr. Oľga Šimonová, predsedníčka
- Marta Jaborníková
- PhDr. Fedor Ballo

- Eva Adameková, revízorka

dobrovoľníci

PRIMA  
PRIMA  
PRIMA  
PRIMA

- výkonný tím Chránenej dielne
- Renáta Broczká, majsterka
  - Darina Pomichalová, tkanie
  - Katarína Vargová, paličkovanie
  - Juraj Tereščík, tkanie

výkonný tím Domova sociálnych služieb

- Martina Jakubcová, sociálny terapeut
- Mgr. Alexander Slamka, špeciálny pedagóg
- Mgr. Tatiana Čierniková, sociálny terapeut (do 31.1.2014)
- Mgr. Viera Pribilová, sociálny terapeut (do 31.10.2014)



### 3.) ČO ROBÍME

Cieľom Domova sociálnych služieb PRIMA je podporovať samostatnosť ľudí s mentálnym znevýhodnením v bežných denných prácach, vo vzťahoch a v práci. Hľadáme spôsoby, ako si znevýhodnení ľudia vedia samostatne poradiť. Malé každodenné úlohy ako nákupy, cestovanie, upratovanie, či vybavovanie na úradoch prinášajú viac sebedomia a radosti nielen im, ale aj ich blízkym.

Našou cieľovou skupinou sú mentálne znevýhodnení dospelí. V roku 2014 sme mali 10 klientov. Potreby našich klientov sú veľmi rôznorodé z dôvodu rôznosti ich znevýhodnenia, odlišnému veku a odlišným osobnostiam. To, čo však majú všetci spoločné je, že potrebujú "natrénovať" niektoré úkony, aby mohli slobodnejšie a samostatnejšie fungovať v spoločnosti.

Našou prioritou je rozvíjať ich samostatnosť tak, aby sme rešpektovali ich osobnostné danosti a preferencie. Týmto spôsobom si ľahšie nájdu svoje miesto v rodine, či spoločnosti tak, aby sa cítili spokojní a užitoční.

Spoločný majú naši klienti záujem o tvorivé činnosti, ktorým sa v PRIME cielene venujeme prostredníctvom výtvarných techník (voľná maľba na úžitkový textil, maľba na hodváb, batika, maľované aplikácie, výroba šperkov, šitie) a divadelných aktivít.



**Pracovná rehabilitácia** znamená tréning určitého pracovných zručností, ktoré klienti potom vedú použiť v bežnom, každodennom živote.

PRE KLIENTA

**Voľná tvorba a tvorba na objednávku:** v roku 2014 sme sa venovali predovšetkým maľbe na textil (tričká, tašky, hodvábné šatky a detské oblečenie), výrobe jednoduchých šperkov (plstením, háčkováním, spracovaním plastov či inými alternatívnymi technikami) a technike dekupáže na dreve a keramike. Výrobky sme predávali na trhoch v rámci Dňa sociálnych služieb, na Radničiných trhoch (19.-20.9.2014), na vianočných trhoch v KPMG a Asseco. Pravidelne ich dodávame do obchodu Pluto shop a bio-obchodu Slniečnica.

**Dlhodobá spolupráca** s Radou pre poradenstvo v sociálnej práci, pre ktorú sa, už viac ako 2 roky, v PRIME perú a žehliu uteráky (logistika, telefonovanie, vyzdvihnutie, samotné pranie, sušenie, žehlenie, skladanie uterákov, odovzdanie).

**Jednoduchá administratíva:** prijímanie a vybavovanie telefonátov, práca s internetom (vyhľadávanie informácií, práca s facebookom, emailová komunikácia a pod.), vybavovanie pochôdzok (pošta, nákupy materiálu...).



## Sociálna rehabilitácia, čiže

(znovu-) vytváranie spoločenských vzťahov, znamená nielen mať a udržať si priateľov, ale aj vedieť vypýtať si kávu, zorientovať sa v knižnici alebo nechať si poradiť v potravinách:

návštevy rôznych podujatí, ako sú **výstavy**, divadelné predstavenia (28.2. 2014 Radošinské národné divadlo), trhy (kde predávame alebo nakupujeme), návštevy knižnice, pravidelné výlety (snoezelen v DSS Sibírka), návšteva z Piešťanského OZ Serviam (24.9.2014), opekačka v Stupave (23.9.2014).

Na človeka orientované **vzdelávanie** (27.10.2014), ktoré lektorovala Martina Jakubcová bolo určené pracovníkom aj klientom Primy. V rámci tohto školenia sme si vytvorili „profil na jednu stránku“ a vyskúšali si niekoľko zážitkových aktivít.

Pre rozvojsociálnych zručností sa klienti pravidelne stretávajú v „skupinke s Darinkou“. Je to bezpečný psychoterapeutický priestor, kde majú možnosť konfrontovať svoje správanie s ostatnými členmi skupiny, napríklad ako prejať niektoré emócie (hnev) a ako vyjadriť ne/spokojnosť tak, aby sa to stretlo s porozumením a neurazilo či neobmedzilo iných členov skupiny. Táto aktivita sa deje pod vedením dobrovoľnej psychologičky Mgr. Dariny Alexyovej už 3. rok, a to minimálne raz mesačne.





**Dramatoterapia** - piatkové stretnutia v komornom divadle Ticho a spol. (Školská 14, Bratislava) hercov-nehercov (8 klientov Primy) a herečiek Patrície Jarjabkovej Garajovej, Dáši Rúfusovej, Aleny Horňákovej, pod režisérskym vedením Viki Janouškovej (do októbra 2014) a Roba Horňáka (od novembra 2014). V roku 2014 sme odohrali dve predstavenia (jedno spojené so zážitkovým workshopom) inscenácie „Akože môžem...!“ , s ktorou sme sa zúčastnili na 6. ročníku medzinárodného divadelného festivalu ARTETERAPIA „BEZmocní MOCNÝM“ (jún 2014).

Počas divadelných prázdnin sme sa zúčastnili letného divadelného **workshopu** v Senci. Venovali sme sa vyjadrovaniu emócií, trénovaniu improvizácie a spolupráce na javisku.

Na podklade jednoduchých hereckých cvičení a krátkych improvizáčnych etúd sme po divadelných prázdninách 2014 začali pripravovať **autorskú inscenáciu**. Zachytáva svet a sny hercov-nehercov a je voľne inšpirovaná príbehom Malého princa. Pod názvom „Princ, kde si?“ plánujeme premiéru na jar 2015. Bude to naša piata premiéra.

Po piatich rokoch intenzívnej práce s viac-menej stálou skupinou hercov sme urobili veľký posun smerom k ich divadelnému prejavu. Naši herci stoja na javisku sebaistejšie, prinášajú vlastné akcie, zvládajú improvizácie v nečakaných situáciách.

V máji 2014 občianske združenie **Stopy snov** a PRIMA n.o. s podporou Nadácie Pontis zorganizovali opekačku vo fúriku Táčky Q. Táčky Q je súčasťou fínskeho konceptu Restaurant day - každý, kto má záujem si môže zriadiť reštauráciu, kaviareň alebo bar na jeden deň. Môže tak urobiť kdekoľvek: u seba doma, v kancelárii, na rohu ulice, vo svojej záhrade, v parku. Na Táčky Q podávali vlastnoručne pripravené pokrmy herci-neherci, herečky a šéfkuchár Jaro Židek.

Príbuzným našich klientov poskytujeme **sociálne poradenstvo** (ohľadom osobnej asistencie, kompenzačných pomôcok...) a občas aj posedenie pri káve a zdieľanie ich životných príbehov.

**Klienti ako dobrovoľníci** balia časopis OZVENA, ktorý raz štvrtročne vydáva Organizácia muskulárnych dystrofiikov.

V práci pre mentálne znevýhodnených nám pomáha aj tím našich stálych **dobrovoľníkov:**

- Mgr. Darina Alexyová, psychologička
- Jana Hrdličková, fotografka
- Milka Lukáčová, asistentka predaja a lektorka kreatívnych workshopov
- Natália Hagarová, študentka strednej školy
- Veronika Muroňová, študentka špeciálnej pedagogiky UK v Bratislave
- Zuzana Šoltýsová, študentka špeciálnej pedagogiky UK v Bratislave
- Eva Koceľová, študentka špeciálnej pedagogiky UK v Bratislave



V roku 2014 sme zorganizovali 4 **workshopy** pre verejnosť:  
september 2014 maľba na textil - maľovanie na tričká a plátenné tašky,  
október 2014 práca s drevom - výroba vtácej búdky a dekoračných tabuliek,  
november 2014 llinoryt - výroba matrice,  
december 2014 patchwork - výroba vianočnej gule.

Workshopy boli cieleňé na verejnosť predovšetkým z okolia Primy a na komunitu Ružinova. Ich cieľom bolo otočiť roly a zmeniť sa z klienta na lektora. Klienti boli spolulektormi tvorivých aktivít, mali príležitosť nielen ukázať, čo vedia, ale aj niečo naučiť iných ľudí. Na workshopy sme získali finančnú podporu od MČ Ružinov a mediálnu podporu TV Ružinov a mesačníka Ružinovské Echo.

Študentom vysokých škôl ponúkame priestor na absolvovanie **praxe** v minimálnom rozsahu 30 hodín. Počas tejto praxe sa zoznámia so základným prístupom ku klientom s mentálnym znevýhodnením a spoznajú ich potreby v kontexte na človeka zameraného plánovania.

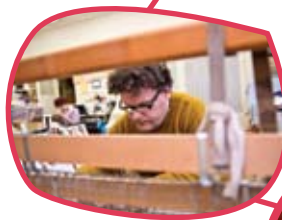


Cieľom chránenej dielne PRIMA je dať ľuďom s mentálnym znevýhodnením prácu, dať im pocítiť, že sú užitoční a šikovní. Sú riadnymi zamestnancami na trvalý pracovný pomer.

V chránenej dielni zamestnávame 3 ľudí so znevýhodnením a vďaka záujmu o ich výrobky im vieme ponúknuť zmysluplnú prácu a patričné ohodnotenie.

Hlavná pracovná činnosť dielne je zameraná na spracovávanie textilu, výrobu úžitkových predmetov, ako sú tašky, rukavice, vankúše, kuchynské chňapky, koberce, prestierania. Výrobky chránenej dielne sa dajú kúpiť na rôznych trhoch, osobne v dielni, v rámci náhradného plnenia alebo na objednávku.

Výrobky chránenej dielne sme predávali **na trhoch** napríklad počas Dňa krivých zrkadiel, na veľkonočných trhoch v Slovenskej sporiteľni, na trhoch pri príležitosti výročnej schôdze Echo ZPMP, na Radničkých trhoch (kde zamestnankyňa dielne Darina Pomichalová získala ocenenie odbornej poroty za tkanie a pletenie z pedigu), na Vianočných trhoch KPMG a Asseco.



**Repertoár techník:** paličkovanie, tkanie, šitie, výroba keramiky, pedig, patchwork, vosková batik, maľba na textil a hodváb.

V rámci **náhradného plnenia** (náhradné plnenie povinného podielu zamestnávania občanov so zdravotným postihnutím podľa zákona č. 5/2004 Z. z. o službách o zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov) sme v roku 2014 dodali:

○ Firme **AS Trading** 50 ks nákupných a 70 ks vínových ručne šitých a maľovaných tašiek (spolupracujeme už viac ako 10 rokov).

○ Literárnemu centru 90 ks zásteriek pre deti s maľovanými a aplikovanými slniečkami (spolupracujeme už viac ako 3 roky).

○ Novému zákazníkovi, firme **Viessmann, s. r. o.**, sme ušili a namaľovali tašky v náklade 50 ks nákupných a 46 ks vínových.



## 4.) FINANČNÁ SPRÁVA ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

Výkaz ziskov a strát k 31. 12. 2014		
Účet	Náklady	Výnosy
501	Spotreba materiálu	6 555,18 €
502	Spotreba energie	3 116,40 €
511	Opravy a udržiavanie	216,00 €
512	Cestovné	21,52 €
518	Ostatné služby	8 844,36 €
521	Mzdové náklady	43 756,78 €
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	14 994,71 €
527	Zákonné sociálne náklady	2 095,76 €
538	Ostatné dane a poplatky	50,22 €
549	Iné ostatné náklady	760,56 €
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	100,00 €
601	Tržby za vlastné výrobky	5 778,39 €
602	Tržby z predaja služieb	7 907,06 €
644	Úroky	1,69 €
649	Iné ostatné výnosy	1,77 €
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	365,00 €
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	330,24 €
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	5 954,42 €
691	Dotácie	60 065,31 €
<b>SPOLU</b>	<b>80 511,49</b>	<b>80 403,88 €</b>
<b>Výsledok hospodárenia po zdanení (strata)</b>		<b>- 107,61 €</b>

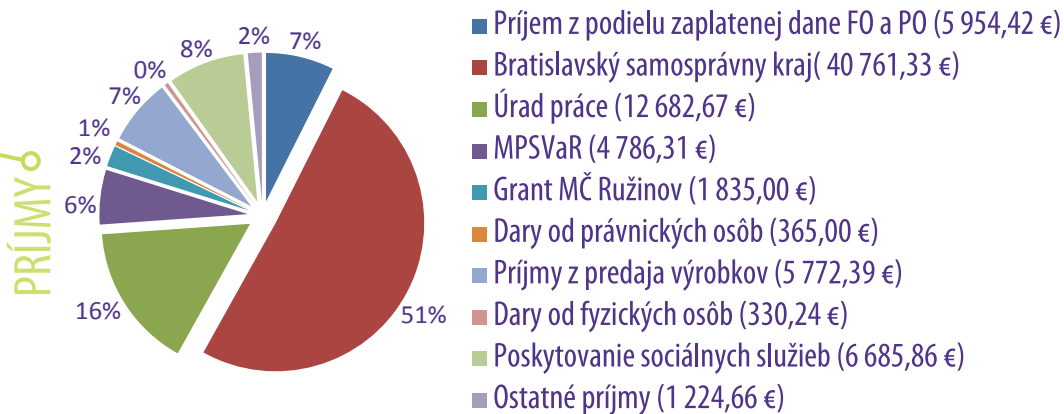
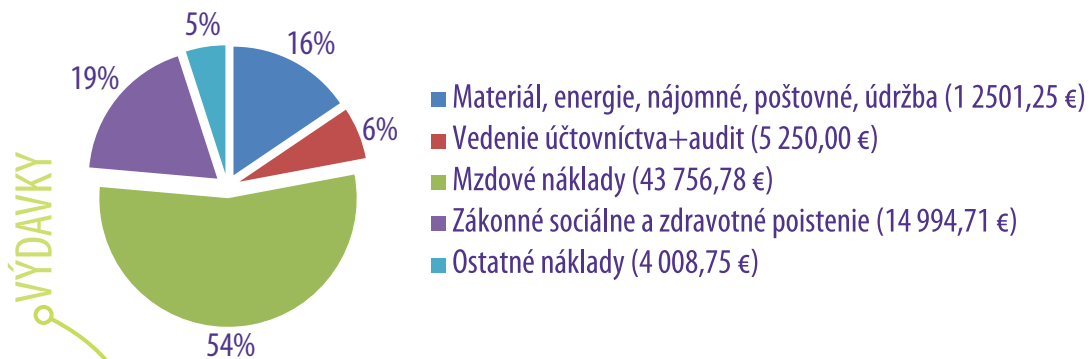
V súlade s § 4 ods. 2 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení účtuje PRIMA n.o.-Domov sociálnych služieb pre dospelých v sústave podvojného účtovníctva. Účtovným obdobím je kalendárny rok.

Účtovná uzávierka predstavuje sústavu výstupných informácií z bežného účtovníctva. Na základe účtovnej závierky PRIMA n.o., zostavuje výkaz ziskov a strát, súvahu a poznámky. Tieto výkazy tvoria účtovnú závierku v podvojnom účtovníctve a sú súčasťou daňového priznania a dane z príjmov.

Výnosy organizácie v roku 2014 predstavovali celkom 80 403,88 €, náklady organizácie boli vo výške 80 511,49 €. Nezisková organizácia v rámci svojej činnosti vytvorila účtovnú stratu vo výške 107,61 €.

Účtovná závierka PRIMA n.o., za rok 2014 bola schválená na zasadnutí Správnej rady dňa 25.3.2015 a následne zverejnená v elektronickej podobe prostredníctvom elektronickej podateľne prevádzkovej Finančným riaditeľstvom SR na stránke: [www.financtvasprava.sk](http://www.financtvasprava.sk).

Súvaha k 31.12.2014		
Bežné účtovné obdobie	Aktíva	Pasíva
Samostatné huteľné veci a súbory huteľných vecí	8 191,15 €	
Oprávky k huteľným veciam a súborom huteľných vecí	-8 191,15 €	
Drobný dlhodobý hmotný majetok	12 445,23 €	
Oprávky k drobnému dlhodobému hmotnému majetku	-12 445,23 €	
Ostatné pohľadávky	210,00 €	
Pohľadávky voči štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy	1 280,48 €	
Pokladňa	675,84 €	
Bankové účty	12 849,07 €	
Príjmy budúcich období	3 186,15 €	
Základné imanie		20 167,41 €
Nerozdelený výsledok hospodárenia minulých rokov		-18 001,84 €
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie		-107,61 €
Krátkodobé rezervy		1 383,11 €
Záväzky zo sociálneho fondu		48,21 €
Záväzky z obchodného styku		717,62 €
Záväzky voči zamestnancom		3 629,19 €
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami		2 255,56 €
Daňové záväzky		437,85 €
Záväzky voči štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy		5 294,19 €
Výnosy budúcich období		2 377,85 €
<b>SPOLU</b>	<b>18 201,54 €</b>	<b>18 201,54 €</b>



## PRÍEMERNÉ MESAČNÉ EKONOMICKY OPRÁVNENÉ NÁKLADY

na jedného prijímateľa sociálnej služby za rok 2014 predstavovali 557,43 €.



**SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA**

**správnej rade neziskovej organizácie PRIMA n.o.- Domov sociálnych služieb pre dospelých**

Uskutočnila som audit pripojenej účtovnej závierky neziskovej organizácie PRIMA n.o.- Domov sociálnych služieb pre dospelých, ktorá obsahuje súvahu k 31.12.2013, výkaz ziskov a strát končiaci sa k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce poznámky.

*Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku*

Štatutárny orgán je zodpovedný; za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

*Zodpovednosť audítora*

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe môjho auditu. Audit som uskutočnila v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získala primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika auditor berie do úvahy interné kontroly relevantné na zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom organizácie, ako aj vyhodnotenie prezentácie účtovnej závierky.

Som presvedčená, že auditorské dôkazy, ktoré som získala, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre môj názor.

*Názor*

Podľa môjho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie neziskovej organizácie PRIMA n.o.- Domov sociálnych služieb pre dospelých k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Ing. Marta Dvorská  
Licencia SKAU č. 361

Podpis audítora:



Bardejov, 28. marca 2014

Adresa audítora:  
Tehelná 10, 085 01 Bardejov



ĎAKUJEME

MČ Ružinov  
TV Ružinov  
Ružinovské Echo  
Organizácia muskulárnych dystrofiikov v SR  
Ares  
Ticho a spol.  
Stopy snov  
Slovenská sporiteľňa  
Café Luxor  
Asseco Solutions  
Rada pre poradenstvo v sociálnej práci  
Patrícia Jarjabková Garajová  
Hanka Štetinová  
Zdeno Broczký  
Juraj Lukáč

## KONTAKTY

Banšelova 4

821 04 Bratislava

+421 2 43 41 18 13

[www.facebook.com/dssprima](http://www.facebook.com/dssprima)

[www.dssprima.sk](http://www.dssprima.sk)

[dssprima@dssprima.sk](mailto:dssprima@dssprima.sk)

č. účtu. SK 91 1100 0000 0026 2334 0780

IČO: 31 821 308



NECHAJTE SA INŠPIROVAŤ.